

# AGENDA de Reunión Pública Central Valley Regional Water Quality Control Board



Jueves, 15 de Mayo, 2014 – 8:00 a.m.

**Tur de sitios**

Reunirse en la Oficina de la Junta Regional  
364 Knollcrest Drive  
Redding, CA 96002

Viernes, 16 de Mayo, 2014– 8:00 a.m.

**Taller**

City Council Chambers  
777 Cypress Avenue  
Redding, CA 95670-6114

Esta Reunión Pública de la Central Valley Water Board consistirá de un Tur de Sitios y Talleres acerca de la regulación de Sitios de Cultivo de Marihuana, el Programa de Cosecha de Madera, y la regulación de la Junta (Board) de minas de legado (legacy mines). La Junta (Board) no votará ni tomará ninguna acción aparte de dar instrucciones en general al personal de la Junta (Board). Mientras que el público puede presentar oralmente y/o comentar por escrito sobre cualquiera de los puntos en la agenda, la Junta (Board) no estará tomando testimonios juramentados. Para asegurar un taller de provecho y eficaz, las presentaciones orales del público pueden ser limitadas a 3 minutos. Cuando las personas que van a hablar puedan ser agrupadas por interés o afiliación, la expectativa será que esos grupos escojan un vocero y que no sean repetitivos. La Junta (Board) hará arreglos para los voceros concediéndoles tiempo adicional si otros miembros del grupo no van a hablar también.

Toda persona que desee hablar en la reunión deberá completar una tarjeta de hablante y entregársela al personal. Aunque el llenar esta tarjeta es un acto voluntario, apreciaremos recibir una tarjeta de cada persona que esté presente. Cualquier persona que planea hacer una presentación al Board que requiera el uso de material audio-visual (como transparencias, diapositivas o proyector de video) deberá comunicarse con el individuo asignado del personal para hacer los arreglos antes de la reunión para evitar demoras innecesarias durante la reunión.

Deberán dirigir las preguntas técnicas sobre los puntos de la agenda al personal responsable cuyo nombre y línea telefónica directa se indican en el punto de la agenda. Si no se anota ninguna persona del personal, o para preguntas generales y pedidos del material de la agenda, favor de comunicarse con Kiran Lanfranchi-Rizzardi al (916) 464-4839.

La sala de reunión está accesible a las personas con discapacidades. A todo individuo que requiera adaptaciones especiales, se le pide que se comunique con Ms. Rizzardi al (916) 464-4839 por lo menos 5 días hábiles antes de la reunión. Usuarios del sistema TTY podrán comunicarse con el California Relay Service al 1-800-735-2929 o a la línea de voz al 1-800-735-2922.

Las agendas del Board y las actas aprobadas de las reuniones del Board están en la página de web del Board en [http://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board\\_info/meetings/](http://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/meetings/)

### TIEMPO ANTICIPADO PARA ASUNTOS

Con el fin de que la reunión de la Junta proceda sin demoras y de disponer de tiempo para la consideración adecuada de asuntos posteriores del Temario, el Presidente podrá imponer límites de tiempo máximo para testimonio para cada asunto. El objetivo es finalizar a tiempo todas las presentaciones para que todos los asuntos en el Temario puedan ser completados dentro de la reunión de la Junta. El tiempo anticipado se indica en el temario a continuación de cada asunto. Por favor tenga en cuenta el tiempo anticipado cuando prepare sus presentaciones.

### PRESENTACIONES ELECTRÓNICAS PARA LAS REUNIONES DEL BOARD

Presentaciones de Power Point y otras presentaciones electrónicas se utilizan con frecuencia en las reuniones del Regional Water Board. Favor de traer sus expedientes ya sea en un USB Flash Drive o disco compacto (CD ROM) y déselas al personal del Board antes de empezar la reunión. Esto facilitará que la reunión del Board proceda sin ninguna interrupción.

**JUEVES, 15 DE MAYO, 2014 8:00 A.M.**

### **TUR DE SITIOS**

Algunos de los miembros de la Junta Estatal de Agua (State Water Board) o de la Junta de Agua del Valle Central participarán en un tur el 15 de mayo 2014, para ver sitios de minería, cultivo de marihuana, y de cultivo de madera. El tur será en terrenos de propiedad privada y pública en la Cuenca Superior de Sacramento River.

El público tendrá acceso al Sitio del tur, pero no se proveerá transporte.

Los detalles sobre el itinerario del tur se darán el día del taller debido a que posiblemente se tengan que hacer ajustes de último momento al tur por condiciones del clima o el número de participantes en el tur. Los participantes en el tur se reunirán a las 8:00 a.m. en el estacionamiento de la oficina de la Junta de Agua del Valley Central, en 364 Knollcrest Drive, Redding, California.

**VIERNES, 16 DE MAYO, 2014-8:00 A.M.**

### **TALLER**

**Sala de Reuniones del Consejo de la Ciudad (City Council Chambers)  
777 Cypress Avenue  
Redding, CA 95670-6114**

1. Presentaciones, Juramento a la Bandera
2. Procedimientos y Reglas de la Reunión.
3. Comunicaciones de los Miembros del Board – Los Miembros del Board y el Miembro Enlace del State Board pueden tratar sobre las reuniones, las comunicaciones, la correspondencia u otros puntos de interés general que tienen que ver con los asuntos de competencia del Board. No se tomarán votos ni acción formal.
4. Foro Público – *Cualquier miembro del público puede dirigirle la palabra a la Junta (Board) sobre cualquier asunto dentro de la competencia de la Junta (Board) y que no esté programada para la consideración en esta reunión o que esté pendiente ante la Junta (Board) [límite de tiempo de 3 minutos por cada punto] 8:00.A.M.*

### **OTROS ASUNTOS**

5. Reporte del Personal sobre el Desarrollo de un Programa para Regular Descargas de Desperdicio de Sitios de Cultivo de Marihuana – *Asunto Informativo Solamente* [Clint Snyder (530) 224-4845] **(Se Calcula que Tomará como 120 minutos)**
6. Reporte del Personal sobre los Impactos, Regulación, y Remediación de Minas de Legado (Legacy Mines) dentro de la Región del Valle Central – *Asunto Informativo Solamente* [Phil Woodward (530) 224-4845] **(Se Calcula que Tomará como 120 minutos)**

7. Reporte del Personal sobre la Regulación de Actividades de Cosecha de Madera dentro de la Región del Valle Central – *Asunto Informativo Solamente* [Angela Wilson (530) 224-4845] (**Se Calcula que Tomará como 120 minutos**)

### **SESIÓN A PUERTAS CERRADAS**

El Board podrá reunirse en sesión a puertas cerradas para considerar asuntos de personal [Autoridad: Government Code, Artículo 11126(a)]; para deliberar tocante a la toma de una decisión en base a las pruebas presentadas en una audiencia [Autoridad: Government Code, Artículo 11126(c) (3)]; o para tratar puntos en litigio, incluyendo las discusiones sobre litigios ya iniciados, riesgo significativo de litigio o decisiones sobre si iniciar o no litigio [Autoridad: Government Code, Artículo 11126(e)]. Puntos de litigio que podrían tratarse están anotados abajo categorizados por tipo de punto:

#### **Litigio entablado contra el Central Valley Water Board y/o el State Water Board:**

- a. Bell Carter NPDES Permit – Environmental Law Foundation v. Central Valley Water Board (Tehama County Sup. Ct.,
- b. California Sportfishing Protection Alliance v. California Regional Water Quality Control Board, Central Valley Region, et al. (Sacramento County Superior Court, Case No. 34-2013-80001358-CU-WM-GDS Case No. 60668)
- c. City of Manteca v. State Water Board et al. (Sacramento County Sup. Ct., Case No. 34-2011-80000-831)
- d. City of Stockton v. State Water Resources Control Board and California Regional Water Quality Control Board, Central Valley Region (San Joaquin County Sup. Case No. 39-2009-00230130)
- e. City of Tracy v. State Water Board (San Joaquin County Sup. Ct., Case No. 39-2011-00256340-CU-JR-STK)
- f. Dairy General Waste Discharge Requirements – Association de Gente Unida por el Agua et al. v. Central Valley Water Board (Ca. Ct. of Appeal. 3<sup>rd</sup> DCA, Case No. C066410) Sacramento County Sup. Ct., No. 2008-00003604)
- g. Dixon Commercial Park CAO – DCP v. State Water Board (Sacramento County Sup. Ct., Case No. 06CS00299), and ConAgra Foods and Monfort, Inc. v. Central Valley Water Board (Solano County Sup. Ct., Case No. FCS027420)
- h. Duarte Nursery Inc. and John Duarte v. United States Army Corps of Engineers and Karl E. Longley, an individual in his official capacity as a member of the Central Valley Regional Water Quality Control Board et al. (Case No. 2:13-cv-02095-LKK-DAD, United States District Court for the Eastern District of California)
- i. El Dorado Irrigation District NPDES Permit – California Sportfishing Protection Alliance v. Central Valley Water Board (Sacramento County Sup. Ct., Case No. 34-2009-80000309)
- j. Greener Globe Landfill WDRs – Central Valley Water Board v. A Greener Globe Corp. et al. (Placer County Sup. Ct., Case No. SCV11383)
- k. Irrigated Lands Coalition Waiver and Program EIR - San Joaquin County Resource Conservation District California Farm Bureau Federation et al. v. Central Valley Water Board; California Sportfishing Protection Alliance et al. v. Central Valley Water Board (Sacramento County Sup. Ct., Case No. 34-2012-80001186) (Consolidated Case No. RG 12632180)
- l. Preston Avery, an Individual, and Lois Avery, an Individual, and as Trustees of the Avery Family Revocable Trust of July 14, 2000 v. State Water Board et al. (Sacramento County Sup. Ct., Case No. 06CS00399)
- m. Sacramento Regional County Sanitation District v. Central Valley Water Board and State Water Board (Sacramento County Sup. Ct., Case No. 34-2011-80001028).
- n. State Water Contractors, Inc. v. State Water Board and Central Valley Water Board (Sacramento County Sup. Ct., Case No. 34-2011-00107299)
- o. Toxic Hot Spots – San Francisco Baykeeper, Inc. et al. v. State Water Board et al. (Sacramento County Sup. Ct., Case No. 99CS02722)
- p. Tracy NPDES Permit R5-2007-0036 – Environmental Law Foundation and California Sportfishing Protection Alliance v. Central Valley Water Board (Sacramento County Sup. Ct., Case No. 34-2009-00047273)

#### **Litigio entablado por el Central Valley Water Board contra otras partes:**

- a. Consideration of a Referral to the California Attorney General to initiate litigation to obtain a temporary restraining order and/or other injunctive relief against Mr. Henry Tosta and Henry Tosta Dairy pursuant to Water Code sections 13002 and/or 13386.
- b. Aerojet Cleanup – Central Valley Water Board et al. v. Aerojet-General Corp. et al. (Sacramento County Sup. Ct., Case No. 286073, consolidated with Case Nos. 288302 and 291981); Central Valley Water Board et al. v. Aerojet-General Corp. et al. (EDCal, Case No. CIV-S-86-0064-EJG) consolidated with U.S. v. Aerojet-General Corp. et al., (EDCal, Case No. CIV-S-86-0063-EJG)
- c. Bonzi Landfill – Central Valley Water Board v. Ma-Ru Holding Company et al. (Stanislaus County Sup. Ct., Case No. 643740)
- d. Iron Mountain Mine Cleanup – Central Valley Water Board et al. v. Iron Mountain Mines, Inc. et al. (EDCal, Case No. CIV-S-91-1167-DFL-PAN) and U.S. v. Iron Mountain Mines, Inc. et al., (EDCal, Case No. S-91-0768 DFL/JFM)
- e. Central Valley Water Board et al. v. Original Sixteen-to-One Mine, Inc. et al. (Sierra County. Sup.Ct., Case No. 7019)

#### **Solicitudes para Reexaminación de las Acciones del Central Valley Water Board radicadas con el State Water Board:**

- a. Nevada County Sanitation District No. 1, Lake of the Pines WWTP, WDRs Order R5-2009-0031 [NPDES Permit No. CA0081612] (State Water Board File No. A-2019)

- b. James G. Sweeney and Amelia M. Sweeney, Administrative Civil Liability Order R5-2011-0068 (State Water Board File No. A-2190)
- c. James G. Sweeney and Amelia M. Sweeney, Groundwater Monitoring Directive (State Water Board File No. A-2213)
- d. James G. Sweeney and Amelia M. Sweeney, Administrative Civil Liability Order R5-2012-0070 (State Water Board File Number To Be Assigned)
- e. Eastern San Joaquin Irrigated Lands General Waste Discharge Requirements, Order R5-2012-0116 – Petitions filed by California Sportfishing Alliance et al.; San Joaquin County Resource Conservation District et al.; and Asociacion de Gente Unida por el Agua (AGUA) et al. (State Water Board File Nos. A-2239(a) through (c))
- f. California Sportfishing Protection Alliance, Settlement Agreement and Stipulation for Entry of ACL Order No.
- g. Irrigated Lands General Waste Discharge Requirements for Individual Growers, Order R5-2013-0100 – Petition filed by Kern River Watershed Coalition Authority and Paramount Farming Company, LLC (State Water Board File No. A-2269)
- h. Tulare Lake Basin Area Irrigated Lands General Waste Discharge Requirements, Order R5-2013-0120 – Petitions filed by Southern San Joaquin Valley Water Quality Coalition et al. and Michael and Yvonne LaSalle (State Water Board File number is unavailable)
- i. West San Joaquin River Watershed Irrigated Lands General Waste Discharge Requirements, Order R5-2014-0002 – Petition filed by California Sportfishing Alliance et al. (State Water Board File number is unavailable)
- j. Discovery Bay Wastewater Treatment Plant, WDRs Order R5-2008-0179 [NPDES Permit No. CA007859] – Petitions filed by San Luis & Delta-Mendota Water Authority et al. and California Sportfishing Protection Alliance (State Water Board File Nos. A-1982 and A-1982(a))
- k. Vacaville Easterly WWTP WDRs Order R5-2008-0055 and TSO R5-2008-0056 [NPDES Permit No. CA0077691] – Petition filed by the City of Vacaville (State Water Board File No. A-1932)
- l. City of Live Oak, NPDES Permit R5-2011-0034 and TSO R5-2009-0012-01 [NPDES Permit No. CA0079022] (State Water Board File Nos. A-2172(a) and 2172(b))
- m. City of Auburn Wastewater Treatment Plant, WDRs Order R5-2011-003 (Amending WDRs Order R5-2010-0090) [NPDES Permit No. CA0077712] – Petition filed by California Sportfishing Protection Alliance
- n. City of Tracy, WDRs Order R5-2012-0115 [NPDES Permit No. CA0079154] (State Water Board File No. A-2238.) R5-2012-0112 for the City of Redding (State Water Board File No. A-2240)
- o. Tosta Dairy, Administrative Civil Liability Order R5-2013-0095 – Petition filed by Henry J. Tosta, Henry J. Tosta Jr. Family Limited Partnership, and Henry J. Tosta Trust (State Water Board File No. A-2268).

**CALIFORNIA REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARD  
CENTRAL VALLEY REGION**

El deber principal del Board es proteger la calidad de las aguas dentro de su Región para todo uso benéfico. Se implementa este deber por medio de la formulación y adopción de planes de control de calidad del agua para cuencas específicas superficiales o subterráneas y al ordenar y hacer cumplir los requisitos en todos los descargos de desperdicios agrícolas, domésticos e industriales. Las responsabilidades específicas y los procedimientos que rigen las acciones de los Boards y el State Water Resources Control Board se encuentran en la Ley Porter-Cologne Water Quality Control Act.

<b>MIEMBROS DE LA JUNTA (BOARD)</b>	<b>CIUDAD DE RESIDENCIA</b>	<b>VENCIMIENTO DEL PLAZO</b>
Robert Schneider	Davis	9/30/2014
Sandra Meraz	Alpaugh	9/30/2014
Jon Costantino	Grass Valley	9/30/2015
Jennifer Lester Moffitt	Davis	9/30/2016
Carmen L. Ramirez*	Atwater	9/30/2017
Karl E. Longley, Chair	Fresno	9/30/2017

\*Miembro del Público, conforme al Water Code, Artículo 13201(c)

**Pamela C. Creedon, *Funcionaria Ejecutiva***  
*Kiran Lanfranchi-Rizzardi, Asistente Administrativa*  
*David Coupe, Abogado Principal del Personal*  
*Patrick Pulupa, Abogado del Personal*  
*Alex Mayer, Abogado del Personal*

**OFICINA DE SACRAMENTO**

11020 Sun Center Drive, Suite 200  
 Rancho Cordova, CA 95670-6114  
 Telephone: (916) 464-3291  
 Fax: (916) 464-4758

**Funcionarios Ejecutivos Asistentes:**

Kenneth Landau  
 Richard Loncarovich  
 Andrew Altevogt

**Supervisores:**

Adam Laputz  
 Bob Chow  
 Brian Newman  
 Duncan Austin  
 Jerry Bruns  
 Joe Karkoski

Linda Bracamonte  
 Robert Busby  
 Wendy Wyels

**Agentes de más Antigüedad:**

Anne Olson  
 Brett Stevens  
 Charlene Herbst  
 Cori Condon  
 Daniel McClure  
 Elizabeth Lee  
 Gayleen Perreira  
 Gerald Djuth  
 Marie Hartzell  
 Jeanne Chilcott  
 Nicole Morgan

Patrick Morris  
 Steven Meeks  
 Sue McConnell  
 Steve Rosenbaum  
 Susan Fregien  
 Jim Marshall  
 Joe Mello  
 Marie McCrink  
 Howard Hold

**OFICINA DE FRESNO**

1685 E Street  
 Fresno, CA 93706  
 Telephone: (559) 445-5116  
 Fax: (559) 445-5910

**Funcionario Ejecutivo Asistente:**

Clay Rodgers

**Supervisores:**

Lonnie Wass  
 Doug Patteson

**Agentes Principales:**

Dale Essary  
 Shelton Gray  
 Warren Gross  
 Dale Harvey  
 Daniel Carlson

Dane Johnson  
 David Sholes  
 Matt Scroggins  
 Russell Walls

**OFICINA DE REDDING**

364 Knollcrest Drive, Suite 205  
 Redding, CA 96002  
 Telephone: (530) 224-4845  
 Fax: (530) 224-4857

**Funcionario Ejecutivo Asistente:**

Clint Snyder

**Supervisor:**

Bryan Smith

**Agentes de más Antigüedad:**

Angela Wilson  
 George Day

Pat Villines  
 George Low